



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

July 20—2025—20 Lipiec

Pastoral Staff

Rev. Ted Dziezsko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
*Operations Director/
Bulletin Editor*

Maria Horbal
*Religious Education
& Youth Ministry Coordinator*

Emilia Nienajadlo
*Secretary/
Assistant Bulletin Editor*

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt
Music Ministry

Jozef Zon
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.

Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

Fax (773) 767-2769

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri

9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Sixteenth Sunday Ordinary Time

Martha, Martha, you are anxious and worried about many things.

There is need of only one thing.

Mary has chosen the better part and it will not be taken from her.

- Luke 10:41-42

Szesnasta Niedziela Zwykła

Marto, Marto, martwisz się i niepokoisz o wiele,
a potrzeba mało albo tylko jednego.

Maria obrała najlepszą część, której nie będzie pozbawiona.

- Łukasz 10,41-42

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

16TH SUNDAY IN ORDINARY TIME - 16^{TA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - JULY 19 - SOBOTA

- 4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Antoinette Briglio on the occasion of her 95th birthday (req. by daughter & family), Norman & Terri Morgan
 † Charles Kalensky (req. by family)
 † Robert Madera (req. by Mendez family)
 † Georgene Kirschbaum (req. by Tom & Marie Wilk)
 †† Andrzej & Agnieszka Szczechula
 †† Jan, Agnieszka & Stanisław Obyrtacz

SUNDAY - JULY 20, 2025 - NIEDZIELA

- 7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Charmaine Simikowski on the occasion of her birthday (req. by Maryann)
 † Zbigniew Stopka
 † Jack Corley (req. by Patrick O'Malley)
 † Zlata Zakic (req. by Stanislaus Kwak)
- 9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwień, Marii Gąsienica, Ireny i Franka Cebulskich, Haliny i Romana Starczak, rodziny Wojdyła, Heleny i Pawła z rodziną
 - O łaskę Ducha Świętego i cud uzdrowienia dla Wojciecha Pieprzak w dniu 52 urodzin
 † Zofia Suchorabski, † Thomas Granat,
 † Stanisław Legutko, † Stanisław Stopka,
 † Krzysztof Majerczyk, † Viera Koscakova,
 † Józef Wojnicki (zam. Klub Brzeziny),
 † Urszula Zarzeczna (2 roczn. śm.),
 † Halina Sitko (4 roczn. śm.),
 † Józef Kulawiak (5 roczn. śm.),
 † Maria Dziąba (36 roczn. śm.),
 † Franciszek Dziąba (46 roczn. śm.),
 †† Albina i Antoni Czerski,
 †† Stanisława i Waclaw Domański,
 †† Kazimiera i Marian Jarosz,
 †† Zmarli z rodziny Motłoch,
 †† Stanisław Komperda i zmarli z rodziny
- 10:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon John & Joe Vidricko (req. by Mia Vidricko)
 † Stanisław Pichniarczyk (req. by family)
 † Grzegorz Suja (req. by family)
 † Edward M. Toczyłowski (15 anniv.) (req. by Monica Wodke)
- 12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Marii Gąsienica, Józefa Kulawiak, Moniki Kulawiak z okazji 36 urodzin, Ireny i Franka Cebulskich, Aleksandra i Franciszka Dziąba o ulgę w cierpieniu
 † Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
 † Viera Koscakova, † Stanisław Stopka,
 † Andrzej Mulica, † Piotr Domalik (4 roczn. śm.),
 † Halina Sitko (4 roczn. śm.),
 † Józef Kulawiak (5 roczn. śm.),
 † Maria Dziąba (36 roczn. śm.),
 † Franciszek Dziąba (46 roczn. śm.)
- 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Marii Gąsienica, Ireny i Franka Cebulskich
 † Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
 † Viera Koscakova, † Stanisław Stopka, † Halina Sitko,
 † Józef Kulawiak (5 roczn. śm.),
 † Maria Dziąba (36 roczn. śm.),
 † Franciszek Dziąba (46 roczn. śm.)

MONDAY - JULY 21 - PONIEDZIAŁEK

St. Lawrence of Brindisi - Sw. Wawrzynca z Brindisi

- 7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwień, Marii Gąsienica
 † Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
 † Viera Koscakova, † Piotr Domalik (4 roczn. śm.),
 † Stanisław Stopka, † Józef Kulawiak (5 roczn. śm.),
 †† Maria (36 roczn. śm.) i Franciszek (46 roczn. śm.) Dziąba

TUESDAY - JULY 22 - WTOREK

St. Mary Magdalene - Sw. Marii Magdaleny

- 7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwień, Marii Gąsienica, Maryli i Stanisława Grzegorzczak, Krystyny i Andrzeja Strama z rodziną
 † Ewa Grzegorzczak, † Helena Trzepakko,
 † Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
 † Viera Koscakova, † Józef Kulawiak (5 roczn. śm.),
 † Stanisław Stopka, † Maria Dziąba (36 roczn. śm.),
 † Franciszek Dziąba (46 roczn. śm.)
- 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwień, Marii Gąsienica, Heleny, Pawła, Mariusza i Andrzeja z rodzinami
 - O miłosierdzie Boże i cud uzdrowienia dla Wojtka Pieprzak
 † Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
 † Viera Koscakova, † Józef Kulawiak (5 roczn. śm.),
 † Stanisław Stopka, † Maria Dziąba (36 roczn. śm.),
 † Franciszek Dziąba (46 roczn. śm.)

WEDNESDAY - JULY 23 - ŚRODA

St. Bridget - Sw. Brygidy

- 7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwień, Marii Gąsienica
 † Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
 † Viera Koscakova, † Józef Kulawiak (5 roczn. śm.),
 † Stanisław Stopka, † Maria Dziąba (36 roczn. śm.),
 † Franciszek Dziąba (46 roczn. śm.)

THURSDAY - JULY 24 - CZWARTEK

St. Sharbel Makhluf - Sw. Sharbela Makhluf

- 7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwień, Marii Gąsienica
 † Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
 † Viera Koscakova, † Józef Kulawiak (5 roczn. śm.),
 † Stanisław Stopka, † Maria Dziąba (36 roczn. śm.),
 † Franciszek Dziąba (46 roczn. śm.)

FRIDAY - JULY 25 - PIATEK

St. James, Apostle - Sw. Jakuba Apostoła

- 7:30 am-**EN** † Felix Torres (anniv.) (req. by family)
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwień, Marii Gąsienica
 † Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
 † Viera Koscakova, † Józef Kulawiak (5 roczn. śm.),
 † Stanisław Stopka, † Maria Dziąba (36 roczn. śm.),
 † Franciszek Dziąba (46 roczn. śm.) → ↑

Mass Intentions ~ Intencje Mszalne

FRIDAY - JULY 25 - PIATEK

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwień, Marii Gąsienica, Heleny, Pawła, Mariusza i Andrzeja z rodzinami
 - O miłosierdzie Boże i cud uzdrowienia dla Wojtka Pieprzak
 † Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
 † Viera Koscakova, † Józef Kulawiak (5 roczn. śm.),
 † Stanisław Stopka, † Maria Dziąba (36 roczn. śm.),
 † Franciszek Dziąba (46 roczn. śm.)

SATURDAY - JULY 26 - SOBOTA

SS. Joachim & Anne - ŚŚ. Joachima i Anny

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwień, Marii Gąsienica, Anny Śliwa z okazji imienin (zam. Irena Szczygieł), Heleny, Pawła, Mariusza i Andrzeja z rodzinami
 † Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
 † Viera Koscakova, † Stanisław Stopka,
 † Anna Sroka (roczn. imienin),
 † Józef Kulawiak (5 roczn. śm.),
 † Maria Dziąba (36 roczn. śm.),
 † Franciszek Dziąba (46 roczn. śm.)
 4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Norman & Terri Morgan
 † Robert Madera (req. by Mendez family)
 † Michael Morrell (req. by Ladies Guild)
 † Andrew Wozniak (req. by daughter)
 † Manuel Acevedo (birthday anniv.) (req. by family)
 † Benny Sadowski (96 birthday anniv.) (req. by family)

Rest In Peace

God has called to Himself the following individuals, for whom a Funeral Mass was celebrated recently. We express our deepest sympathies to the family members of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray, *"Eternal rest grant unto them O Lord, and may perpetual light shine upon them. Amen."*

† **Viera Koscakova**

† **Katherine A. Dunavant**

† **Herbert T. Donatelli**

Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienionych osób, za których niedawno została odprawiona Msza św. pogrzebowa. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodziny zmarłych podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłych módlmy się mówiąc: *"Wieczny odpoczynek racz im dać Panie, a światłość wiekuista niechaj im świeci, na wieki wieków. Amen."*

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, July 26, 2025

4:30 pm - Fr. Stanley Rataj

Sunday, July 27, 2025

7:30 am - Fr. Joseph Mol

9:00 am - Fr. Ted Dzieszko

10:30 am - Fr. Stanley Rataj

12:30 pm - Fr. Ted Dzieszko

7:00 pm - Fr. Ted Dzieszko

Lector Schedule

Saturday, July 26, 2025

4:30 pm - A. Hoffman

Sunday, July 27, 2025

7:30 am - R. Schnoes

9:00 am - B. Fryźlewicz, G. Harkabuz & O. Harkabuz

10:30 am - A. Gargano

12:30 pm - B. Glista, K. Karabanowska & I. Kuźma

7:00 pm - A. Strączek, K. Grabala & Z. Koszyłko

Mass Intentions

Offering for Mass in a particular intention is a long-standing tradition in the Catholic Church. A Mass offered - not bought or ordered - for someone is for them to receive special graces. Masses are celebrated for the souls in Purgatory, in memory of the deceased, or to honor the living on a birthday, special anniversary, or occasion/event. Please call the Parish Office at 773-767-2411 for available dates and times. You may also fill out a Mass Intention Request envelope found on the tables at the exits to the church, and return it to the parish office via the collection basket, snail mail, or the mail slot to the left of the Parish Office door on Austin Avenue. The stipend, or offering, for a Mass intention is \$10.

Queen of Hearts Raffle

The Queen of Hearts wasn't found on July 12th but Don C. won \$250 on the Two of ♥ under envelope #31. This is a split the pot (50/50) raffle and the drawing is usually held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.). The next drawing will be on **July 19th, 2025** at 6:00 pm for the jackpot of \$108,986. **Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office or Tom's Tap.



What is the "Auspice Maria"?

You've seen the symbol many times on various religious objects: the delicate capitals of M and A intertwining.

Sometimes those letters are called the Marian Monogram, but they aren't a monogram properly speaking—they don't represent the initials of Mary's names. They actually stand for the Latin phrase *Auspice Maria*, meaning "Under the protection of Mary."





Dear Parishioners and Friends,

Our daily lives are filled with various worries and anxieties. These are often triggered by difficult situations or the anticipation of such situations. It was similar in the home of the friends Lazarus, Martha, and Mary, where Jesus was warmly welcomed. Observing the sisters' behavior,

Jesus rebukes Martha not because she is serving, but because this simple act completely absorbs her, blinding her to more important matters.

What in our daily lives causes our anxieties and hinders us from spending our time well?

It often happens that our behavior is shaped by human consideration. We take into account what neighbors, whether they are more or less friendly, say. They often shape our perception of the world, our way of looking at others, and our religiosity. And our anxiety lies in the dilemma of how to appear good in their eyes so that they don't think badly of us. Therefore, we begin to focus on secondary things and perceive the world through the prism of gossip, backbiting, and slandering others.

Another obstacle in our lives is our habits. They are said to constitute a person's "second nature." The "norm" comes down to developing certain habits without which we believe the day would be wasted. For some, these are mundane everyday activities like drinking coffee, watching a favorite TV series, or going for a walk with the dog. For others, it's a constant search for "nothing in the whole," an excessive interest or curiosity about the lives of others. Habits cause us to lack freshness in life and a fresh perspective on the reality we live in. They turn into stereotypical statements like "I already know," "I know better," "I have my own opinion on this," or "I won't change my mind."

There are people, and not a few of them, whose lives revolve around TV series. Favorite movies—the plot of which doesn't progress much from episode to episode—set the rhythm of family life. We want to function similarly, incorporating what we've seen into our daily lives. In this way, we miss the most important, often unique, moments. Sometimes, there's no time to meet with loved ones or chat because your favorite TV show has just started. The dominant topic at the table, at work, or on the street is the fate of movie characters, their luxurious lifestyles, new technological advancements, or culinary arts. Unconsciously, we adopt the "movie lifestyle," and in this way, we often force happiness upon those around us, forcing them to imitate often senseless and artificial situations. We don't realize how much we hurt their feelings in the process.

In today's Gospel, Jesus indicates that we should live with what's currently happening around us, not dwell on the past or indulge in unrealistic dreams of "what if..." Therefore, by looking at the attitudes of Martha and Mary, Jesus showed that Mary, in listening to His words, "chose the better part," meaning she clearly understood what to do at a given moment.

Next weekend, July 26th and 27th, we will host the Director of Lay Mission Helpers, Mr. Damian Kabot, from Los Angeles, who is coming at the invitation of the Mission Office of the Archdiocese of Chicago. Mr. Damian worked as a lay missionary in Bolivia and Mexico and speaks English, Polish, and Spanish. Currently, lay missionaries from the United States work primarily in Ghana, Sierra Leone, Peru, and Papua New Guinea. They travel at the request of numerous bishops and work wherever they are directed by the missionary bishop. Mr. Damian will be asking for financial support for lay missionaries and will encourage people to consider becoming lay missionaries. After appropriate preparation, lay missionaries typically go to the mission country for a three-year selfless missionary service. If any of you are interested, I encourage you to discuss this with Mr. Damian. May the Merciful Lord bless us throughout the week ahead. God bless you!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Without Rivalry

Mary's behavior, as described by Luke, is characteristic of disciples. Jesus accepts Mary as his disciple. In this way, the Evangelist creates a beautiful theology of a woman completely equal to man. Her behavior reveals how to build a relationship with Jesus, listening to His word. This attitude is necessary to receive the grace of faith, and listening to and fulfilling the word of God (cf. Lk 8:21) creates a truly familial bond with the Teacher. Therefore, the admonition given to Martha is characteristic of all Church activity. We are to first listen to Jesus' words, and only then act in obedience to the Father's will.

Lord, grant that the attitudes of Mary and Martha may always be inscribed in my life, so that my actions are not blind activism, and that listening to You does not justify laziness in works of love.



**Young adults, ages 18 to 28,
are invited to meet in Ward Hall
on Monday, July 21st,
from 7:30 pm to 9:00 pm,
for some games of volleyball and basketball,
as well as prayer and discussion
with Fr. Les Prebendowski.
*Come join us!***

Building Maintenance Fund

The second collection taken up at all Masses this weekend, **July 19th-20th**, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.



The Order of Christian Initiation of Adults (OCIA), formerly known as RCIA, is a structured process for adults to explore the Catholic faith and become members of the Church. OCIA is open to those who have not been baptized, those who have been baptized in another Christian tradition, and even Catholics seeking to deepen their faith and receive the sacraments of confirmation and eucharist.

Here's a breakdown of what OCIA involves:

Inquiry: This initial stage involves exploring questions about our faith and the Church.

Preparation: Participants engage in discussions, prayer, scripture study, and other activities to learn about Catholic teachings and traditions.

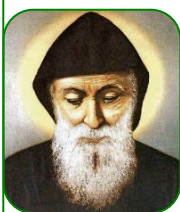
Enlightenment: This phase focuses on deeper understanding of the Catholic faith and the sacraments.

Reception: Participants receive the sacraments of initiation (Baptism, Confirmation, and Eucharist) at the Easter Vigil.

Mission: After becoming members of the Church, participants are encouraged to continue growing in their faith and participating in the life of the community.

OCIA is more than just a program; it's a journey of spiritual growth and a way to deepen one's relationship with God. It's a time for discernment, learning, and forming new relationships within the Catholic Church.

Our Parish OCIA Program will begin again this September 2025. Please contact Monica Wodke, OCIA Coordinator, for more information: mwodke@yahoo.com or 773-814-6116.

**St. Sharbel Makhluf - July 24**

The Optional Memorial of St. Sharbel Makhlūf (1828-1868) is celebrated July 24th. He was a Lebanese monk, born in a small mountain village and ordained in 1858. Devoted to the Blessed Virgin Mary, he spent the last twenty-three years of his life as a hermit. Despite temptations to wealth and comfort, Saint Sharbel taught the value of poverty, self-sacrifice and prayer by the way he lived his life. This optional memorial is new to the USA liturgical calendar and was inscribed on July 24, 2004.

Religious Education Formation Program News

Registration for the 2025-2026 Catechetical Year

If your child attends a public school and you are looking for a Religious Education Formation Program for your child/ren to learn and grow in the Catholic faith, as well as receive the Sacraments of First Holy Communion and Confirmation, consider enrolling them in our program. Classes for children in grades 1 through 8 are held on Wednesdays at 6:30 pm - 8:00 pm from September to May.

The registration form is available to download from our parish website under the "Religious Ed" tab and can be completed and returned to the Parish Office or you may register in person during posted office hours. Full or half payment of the tuition and fees must be paid at the time of registration with cash, check or Venmo as accepted forms of payment.

If you are registering your child in our REF Program for the first time, please bring a copy of their baptismal certificate and/or First Holy Communion certificate.

The REF Program is always looking for volunteers to be catechists or to assist in the REF office or classroom. If you feel that God is calling you to this ministry and you can commit to the responsibility, then please contact the REF Coordinator, Maria Horbal, at 773-842-4999.

Please note: ALL volunteers working with children in the Archdiocese must understand that it is mandatory to complete the Protecting God's Children Virtus Training and a background check prior to the start of the Catechetical Year in September. Returning catechists should take the time over the summer to catch up on any missed training bulletins and complete any missing information in your Virtus account.

If you have any questions, please call the Parish Office at 773-767-2411.

SPRED - Special Religious Development Program

Including individuals with physical, cognitive and/or developmental disabilities into a religious education program as well as into the life of the Church community of our parish is the mission of the SPRED Program. The existence of this SPRED Program in our parish is only possible thanks to the involvement of our volunteers. Though we have successfully completed the 2024-25 school year, **we are in need of 5 new volunteers**, so that we can continue classes after the summer break for the next school year. Volunteers must be over 21 years of age. No experience is required as the SPRED Program provides training and preparation before each class. People who would like to help us and share friendship and peace of heart during classes with our disabled friends from our parish, please contact Maria Borzecki as soon as possible at 708-793-6073.



Sts. Joachim and Anne - July 26

PATRON: Joachim - grandparents; Anne - sculptors, lace makers, laundresses, embroiderers, dressmakers, sailors, miners, manufacturers of stockings, gloves and brooms, card makers and goldsmiths. The relic of her right hand is venerated in Vienna, and the left hand in Rome.

NAMES: Both of Hebrew origin, Anne means "she who has mercy", Joachim: "God makes strong".

Anne and Joachim, known for their apocryphal texts, were the parents of the Blessed Virgin Mary. They married in their old age and were not initially blessed with the birth of children, but God eventually gave them a baby girl, Mary, from whom the Lord Messiah would be born. The cult of St. Anne has been known since the 6th century, St. Joachim - from the fourteenth century. Their most widespread image is the meeting at the Golden Gate in Jerusalem.

LESSON: Saint Anne prayed for 20 years before she was heard! Don't be discouraged if God does not immediately grant your requests. Pray persistently and keep trusting. God will surely hear you and either give you what you ask for, or he will send you another grace that is more beneficial to you.



**5th World Day
of Grandparents and the Elderly**
'Happy is he who has not lost hope'

The Fifth World Day for Grandparents and the Elderly will be celebrated on Sunday, July 27th, 2025. The theme chosen by the Holy Father – "Happy is he who has not lost hope" (cf. Sirach 14:2) – expresses the blessing bestowed upon the elderly "and indicates that hope placed in the Lord is the path to a Christian old age lived in reconciliation."

The Dicastery for Laity, Family and Life highlights the special significance of World Grandparents' Day and the Elderly in the context of the ongoing Holy Year, recalling that it can be "an opportunity to reflect on how the presence of grandparents and older people can become a sign of hope in every family and ecclesial community."

It also reiterates the papal invitation for this day to be celebrated in every diocese and for the Sunday celebrations on July 27 to take special account of the presence of older people, also promoting opportunities for encounters between generations.

The World Day of Grandparents and the Elderly was instituted in 2021 by Pope Francis and is held on the fourth Sunday of July, near the July 26th feast of Saints Anne and Joachim, the grandparents of Jesus.

In honor of the memorial of St. Christopher (July 25th), Father will give a special blessing and sprinkle car keys and drivers with holy water next weekend.

2025 Missionary Cooperation Plan Collection

Next weekend, July 26th - 27th, our parish will welcome Mr. Damian Kabot who will speak on behalf of the Lay Mission-Helpers Association (LMH) as part of the annual Missionary Cooperation Plan in the Archdiocese of Chicago. Since its founding in Los Angeles in 1955, LMH has sent over 750 lay men, women, and families on long-term mission assignments to 37 countries around the world. These missionaries serve as teachers, nurses, accountants, project managers, and other professionals in underserved and marginalized dioceses. Currently, they serve in Ghana, Sierra Leone and Peru.

Mr. Kabot, native of Poland, brings with him personal experience from the mission fields in Bolivia and Mexico.

The second collection taken up at all the Masses next weekend will be to support the missionary work of the Lay Mission-Helpers Association. (Checks should be made payable to the St. Faustina Kowalska Parish) Envelopes for this collection can be found on the tables at the exits from the church. Please take one on your way out from Mass today.

To learn more, visit: www.laymissionhelpers.org. Thank you for your generosity!

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



DIOCESE OF JOLIET

**QUO VADIS DAYS**

Sunday, July 27 – Wednesday, July 30, 2025
Mundelein Seminary, Mundelein, IL

Quo Vadis is a camp led by Chicago and Joliet Seminarians, open to young men who have graduated middle school and have an openness to growing in discipleship and fraternity, and learning more about the priesthood.

For information and registration, visit:
chicagopriest.com/events/quo-vadis-days



Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 7/12-13/2025

Weekly Budgeted Amount	-	\$9,425.00
<i>Collection Amount</i>		
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Envelopes + Loose Money</i>
4:30pm	52	\$1,376.00
7:30am	59	\$1,150.00
9:00am	69	\$1,782.00
10:30am	58	\$1,442.00
12:30pm	85	\$2,020.00
7:00pm	14	\$552.00
Mailed-In Env	18	\$606.00
E-Giving/Text-to-Give	21	\$338.00
TOTAL	376	\$9,266.00
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$159.00)
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$413.00)

*Forgot your envelope?
Not registered but visiting our parish? Like to text?
You can make a one-time donation to
St. Faustina Kowalska Parish by
texting the "\$" to 1-773-729-1454*

*Zapomniałeś kopertkę na ofiarę? Nie jesteś zapisany do
parafii albo tylko odwiedzasz naszą parafię?
Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz parafii
św. Faustyny Kowalskiej
wysyłając SMS „\$” na numer 1-773-729-1454*



**GOLDEN
50
JUBILEE**
Cardinal Blase J. Cupich

You are cordially invited to the

GOLDEN JUBILEE ANNIVERSARY MASS

honoring the 50th anniversary
of priestly ordination of

Cardinal Blase J. Cupich
Archbishop of Chicago

Saturday, August 16, 2025 at 5:15 pm

Holy Name Cathedral
735 North State Street, Chicago

Limited free parking available at
One Chicago, 14 West Superior Street

To reserve your space, please scan QR code



Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$60 - Maria

*(Z podziękowaniem za otrzymane łaski,
Prosząc o zdrowie i opiekę dla syna)*

\$40 - Helena

(W intencji dziękczynnej)

\$20 - Anonymous

(Special intention)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
Nasze codzienne życie wypełniają różne troski i niepokoje. Są one często wywołane trudną sytuacją lub przewidywaniem takiej sytuacji. Podobnie było w domu przyjaciół, Łazarza, Marty i Marii, w którym gościnie przyjęto Jezusa. Obserwując zachowanie sióstr, Jezus upomina Martę nie dlatego, że

ona służy, lecz dlatego że ta prosta czynność całkowicie ją pochłania i nie pozwalając dostrzec spraw ważniejszych.

Co w naszym codziennym życiu jest przyczyną naszych niepokojów i stanowi przeszkodę w dobrym przeżywaniu czasu?

Często zdarza się, że sposób naszego postępowania kształtuje wzgląd ludzki. Liczymy się z tym, co powiedzą mniej lub bardziej życzliwi nam sąsiedzi. To oni wielokrotnie kształtują nasze postrzeganie świata, patrzenie na innych czy religijność. A nasz niepokój polega na tym, że stajemy wobec dylematu: jak dobrze wypaść w ich oczach, żeby sobie czegoś złego o nas nie pomyśleli. Dlatego zaczynamy koncentrować się na rzeczach drugorzędnych i postrzegać świat przez pryzmat plotek, obmów czy oczerniania innych.

Inną przeszkodą na drodze naszego życia są przyzwyczajenia. Mówi się o nich, że stanowią „drugą naturę” człowieka. Przyzwyczajenie sprowadza się do wytwarzania w nas pewnych nawyków, bez których – jak uważamy – dzień byłby stracony. Dla niektórych są to prozaiczne czynności dnia codziennego, jak wypicie kawy, obejrzenie ulubionego serialu czy pójście na spacer z psem. Dla innych będzie to nieustanne poszukiwanie „dziury w całym”, nieumiarkowane zainteresowanie czy ciekawość dotyczą życia innych ludzi. Przyzwyczajenia powodują, że brakuje nam świeżości życia i nowego spojrzenia na rzeczywistość, w której żyjemy. Przeradzają się w stereotypowe stwierdzenia: „ja już wiem”, „wiem lepiej”, „mam swoje zdanie na ten temat” czy „nie zmienię zdania”.

Są ludzie, i to wcale nie jest ich tak mało, których życie koncentruje się wokół seriali. Ulubione filmy – których akcja w kolejnych odcinkach niewiele posuwa się do przodu – wyznaczają rytm życia rodziny. Chcemy podobnie funkcjonować, wdrażając obejrzone sytuacje w codzienne życie. Przecoczmy w ten sposób najważniejsze, często jedyne chwile. Zdarza się, że nie ma czasu na spotkanie z najbliższymi, rozmowę, ponieważ akurat rozpoczął się ulubiony serial. Dominującym tematem przy stole, w pracy czy na ulicy są losy bohaterów filmowych, ich luksusowy styl życia, nowe zdobycze techniki czy sztuki kulinarnej. Nieświadomie przejmujemy „filmowy styl życia” i w ten sposób często uszczęśliwiamy na siłę ludzi z najbliższego otoczenia, zmuszając ich do naśladowania często bezsensownych i sztucznych sytuacji. Nie zdajemy sobie sprawy jak raniemy przy tym ich uczucia.

Jezus w dzisiejszej Ewangelii wskazuje, że mamy żyć tym, co aktualnie dzieje się wokół nas, a nie rozpamiętywać przeszłość czy oddawać się nierealnym marzeniom o tym, „co by było, gdyby...”. Dlatego patrząc na postawę Marty i Marii Jezus pokazał, że Maria słuchając Jego słów, „obrała najlepszą część”, czyli dobrze zrozumiała, co należy czynić w danym momencie.

Za tydzień w sobotę i w niedzielę 26-go i 27-go lipca, będziemy gościć Dyrektora „Świeckich Współpracowników Misji” („Lay Mission-Helpers”) Pana Damiana Kabot, z Los Angeles, który przyjeżdża na zaproszenie Biura Misyjnego Archidiecezji Chicago. Pan Damian pracował jako świecki misjonarz w Boliwii i Meksyku, mówi po angielsku, po polsku i po hiszpańsku. Obecnie świeccy misjonarze ze Stanów Zjednoczonych, pracują głównie w Ganie, Sierra Leone, Peru i Papui Nowej Gwinei. Jadą na prośbę licznych biskupów i pracują tam, gdzie zostaną skierowani przez biskupa misyjnego. Pan Damian będzie prosić o wsparcie finansowe dla świeckich misjonarzy misji oraz będzie zachęcać do rozważenia pozostania świeckim misjonarzem. Świeccy misjonarze po odpowiednim przygotowaniu zwykle wyjeżdżają do kraju misyjnego na 3 letnią bezinteresowną posługę misyjną. Jak ktoś z was będzie zainteresowany, to radzę porozmawiać na ten temat z Panem Damianem. Niech Miłosierny Pan błogosławi na cały tydzień, który jest przed nami. Szczęść Boże!

Ks. Tadeusz Dzieszkowski
Proboszcz

Bez rywalizacji

Opisane przez Łukasza zachowanie Marii jest charakterystyczne dla uczniów. Jezus przyjmuje Marię na swoją uczennicę. Tak Ewangelista tworzy piękną teologię kobiety całkowicie równej mężczyźnie. W jej zachowaniu ukazany jest sposób budowania relacji z Jezusem, słuchanie Jego słowa. Taka postawa jest konieczna, aby otrzymać łaskę wiary, a słuchanie i wypełnianie słowa Bożego (por. Łk 8, 21) tworzy prawdziwie rodzinne więzi z Nauczycielem. Dlatego upomnienie udzielone Marcie jest znamienne dla wszelkiej aktywności Kościoła. Najpierw mamy wsłuchiwać się w słowa Jezusa, a dopiero później działać w posłuszeństwie woli Ojca.

Spraw, Panie, aby postawy Marii i Marty były zawsze wpisane w moje życie, by moje czyny nie były ślepym aktywizmem, a słuchanie Ciebie nie usprawiedliwiało lenistwa w dziełach miłości.

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, **o godz. 11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.



Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych

Kopertki przeznaczone na utrzymanie budynków parafialnych będą zbierane podczas drugiej kolekty na każdej Mszy św. w tą niedzielę, **20-go lipca**. Niech Bóg Wam wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.

**Odpust Wydział Podhalanek im. Heleny Marusarz pod patronatem św. Anny**

Wydział Podhalanek im. Heleny Marusarz pod patronatem św. Anny zaprasza na odpust w kościele św. Faustyny, pod adresem 5251 S. McVicker Ave., Chicago, IL 60638, w dniu 27-go lipca, 2025 roku. Msza św. odpustowa o godz. 12.30 po południu. Serdecznie zapraszamy Zarząd Główny ZPPA, poczty sztandarowe, prezesów kół ich członków oraz sympatyków Wydziału Podhalanek. Po Mszy św. zapraszamy do sali św. Jana Pawła II w Centrum Parafialnym przy kościele na smaczny obiad, kawę i ciasto. Zapraszamy wszystkie Anny z okazji ich święta.

*Zaprasza: Antonina Morawa - Prezes
Maria Trzebunia Vice Prezeska,
Władysława Ustupska Vice Prezeska,
wraz z całym Zarządem Wydziału Podhalanek*



**Zapraszamy młodzież,
18 do 28 lat,
na spotkanie z Ks. Lesławem Prebendowskim
w sali gimnastycznej Ward Hall
w poniedziałek, 21 lipca,
o godzinie 7:30 pm do 9:00 pm.**

2025 Kolekta na Doroczny Plan Współpracy Misyjnej

W przyszły weekend, 26 i 27 lipca, nasza parafia powita Damiana Kabotę, który w ramach corocznego Programu Współpracy Misyjnej Diecezji Paterson wygłosi apel w imieniu stowarzyszenia Świeckich Misjonarzy (Lay Mission-Helpers Association, LMH).

Od momentu założenia w Los Angeles w 1955 roku, LMH wysłało ponad 750 świeckich mężczyzn, kobiet i rodzin na długoterminowe misje do 37 krajów na całym świecie. Misjonarze ci służą jako nauczyciele, pielęgniarki, księżowie, kierownicy projektów oraz inni profesjonaliści w diecezjach ubogich i zmarginalizowanych. Obecnie, misjonarze LMH służą w Ghanie, Sierra Leone i Peru.

Pan Kabot, pochodzący z Polski, podzieli się swoim osobistym doświadczeniem z pracy misyjnej w Boliwi i Meksyku.

Druga kolekta zbierana w przyszły weekend będzie przeznaczona na wsparcie misyjnej działalności Lay Mission-Helpers. (Czeki prosimy wystawiać na parafię św. Faustyny Kowalskiej) Koperty na tą kolektę są na stołach przy wyjściach z kościoła. Proszę weź jedną kopertę wychodząc z dzisiejszej Mszy św.

Więcej informacji na stronie internetowej www.laymissionhelpers.org. Dziękujemy za Waszą hojność!

**Adoracja Najświętszego Sakramentu**

w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm

3:00 pm wspólna modlitwa:

*Koronka do Miłosierdzia Bożego
w języku polskim*

Program SPRED

Włączenie osób niepełnosprawnych z upośledzeniem umysłowym do programu katechetycznego oraz do życia we wspólnocie Kościoła w naszej parafii jest misją Programu SPRED. Istnienie tego Programu SPRED w naszej parafii jest możliwe tylko dzięki zaangażowaniu naszych wolontariuszy. Szczęśliwie zakończyliśmy rok szkolny 2024-25, ale **potrzebujemy pięciu nowych wolontariuszów** abyśmy mogli kontynuować zajęcia po wakacjach na następny rok szkolny. Wolontariusze muszą mieć ukończone 21 lat. Doświadczenie nie jest wymagane, ponieważ Program SPRED zapewnia szkolenie i przygotowanie przed każdym zajęciem. Osoby które chcieliby nam pomóc i podzielić się przyjaźnią oraz pokojem serca podczas zajęć z osobami niepełnosprawnymi z naszej parafii, prosimy o jak najszybszy kontakt z Marią Borzęcki: 708-793-6073.

**Na cześć wspomnienia św. Krzysztofa (25 lipca)
ksiądz udzieli specjalne błogosławieństwo
dla kierowców i pojazdów w przyszłą niedzielę.**

Zebranie Koła Stare Bystre Nr 46

Zarząd Koła #46 Stare Bystre ZPPA ma zaszczyt serdecznie zaprosić wszystkich członków oraz osoby pragnące dołączyć do naszego koła na zebranie organizacyjne, które odbędzie się w niedzielę, **3 sierpnia**, bezpośrednio po Mszy Świętej o godzinie 12:30 pm, w Sali Jana Pawła II przy kościele św. Faustyny Kowalskiej.

Bardzo prosimy o liczne przybycie, ponieważ planujemy omówić wiele istotnych spraw, w tym kwestie finansowe oraz bieżące i przyszłe działania Koła.

*Stanisław Obrochta
Prezes Koła #46 Stare Bystre ZPPA*

ŚŚ. Joachim i Anna

OPIEKUNOWIE: Joachim – dziadków; Anna – rzeźbiarzy, szmaciarzy, koronczarek, praczek, hafciarek, krawcowych, żeglarzy, górników, wytwórców pończoch, rękawiczek i mioteł, gręplarzy i złotników. Relikwie prawej jej ręki czczą we Wiedniu, lewej - w Rzymie.

IMIONA: obydwa pochodzenia hebrajskiego, Anna znaczy „ta, która ma miłosierdzie”, Joachim: „Bóg czyni mocnym”.

Anna i Joachim, znani z tekstów apokryficznych, byli rodzicami Najświętszej Maryi Panny. Pobrali się w podeszłym wieku i początkowo nie zostali pobłogosławieni narodzinami dzieci, jednak Pan Bóg w końcu dał im dziewczynkę, Maryję, z której narodzi się Mesjasz Pan. Kult św. Anny jest znany od VI wieku, św. Joachim – od XIV wieku. Ich najbardziej rozpowszechnionym wizerunkiem jest spotkanie przy Złotej Bramie w Jerozolimie.

NAUKA: Święta Anna modliła się przez lat 20, zanim doczekała się wysłuchania. Nie zrażaj się, jeśli Bóg nie spełnia natychmiast twych prośb. Módl się wytrwale i nie trać ufności. Bóg wysłucha Cię pewnie i albo da ci, o co prosisz, albo ześle ci inną łaskę, pożyteczniejszą dla Ciebie.

Modlitwa: Boże, któryś św. Annę uczynił godną łaski, iż stała się matką Rodzicielki Twego jednorodzonego Syna, spraw łaskawie, abyśmy, obchodząc dziś jej uroczystość, jej opieką i orędownictwem cieszyli się u Ciebie. Amen.

V Światowy Dzień Dziadków i Osób Starszych

„Szczęśliwy, kto nie stracił swej nadziei” (por. Syr 14,2) – to temat, który Ojciec Święty wybrał na obchody tegorocznego V Dnia Dziadków i Osób Starszych. Będzie on celebrowany w niedzielę 27 lipca, przypadającą zaraz po liturgicznym wspomnieniu świętych Joachima i Anny.

Jak informuje Dykasteria ds. Świeckich, Rodziny i Życia, która, na prośbę Papieża, od początku promuje i organizuje to spotkanie, tegoroczny temat, zaczerpnięty z księgi Mądrości Syracha, wyraża błogosławieństwo, jakim obdarzone są osoby starsze „i wskazuje, że nadzieja, pokładana w Panu, jest drogą do starości chrześcijańskiej i przeżywanej w pojednaniu”.

Osoby starsze – to nadzieja dla rodzin i wspólnot. Dykasteria wskazuje też na szczególne znaczenie Światowego Dnia Dziadków i Osób Starszych w perspektywie trwającego Roku Świętego, przypominając, że może on być „okazją do refleksji nad tym, w jaki sposób obecność dziadków i osób starszych może stać się znakiem nadziei w każdej rodzinie i wspólnocie kościelnej”.

Ponawia też papieskie zaproszenie, by dzień ten był obchodzony w każdej diecezji i aby niedzielne celebrowanie 27 lipca w szczególny sposób uwzględniły obecność osób starszych, promując również okazję do spotkań między pokoleniami.

Światowy Dzień Dziadków i Osób Starszych został ustanowiony przez Papieża Franciszka w 2021 r. i obchodzony jest w niedzielę, przypadającą najbliższemu liturgicznego wspomnienia świętych Joachima i Anny.



XXXVIII
PIESZA
POŁONIJNA
PIELGRZYMKA
MARYJNA

MARYJO
naucz mnie miłości,
która daje innym siłę.

 **Chicago, IL – Merrillville, IN**
9-10 sierpnia 2025
polonijnapielgrzymka.com

 **SALVATORIAN FATHERS**
P.O. Box 10189, 5755 Pennsylvania St.,
Merrillville, IN 46410



 **ZŁOTY**
50.
JUBILEUSZ
Kardynał Blase J. Cupich

Serdecznie zapraszamy na
MSZĘ ŚW. ROCZNICOWĄ
z okazji ZŁOTEGO JUBILEUSZU
z okazji 50. rocznicy
święceń kapłańskich
Kardynała Blase J. Cupich'a
Arcybiskupa Chicago
Sobota, 16 sierpnia, 2025 o 5:15 pm
Katedra Najśw. Imienia Jezus
735 North State Street, Chicago

Ograniczona liczba bezpłatnych miejsc
parkingowych dostępna jest pod adresem
One Chicago, 14 West Superior Street
Aby zarezerwować miejsce, zeskanuj kod QR



Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną масечkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Titilayo Abiona, Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Sara Boyd, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Stella Christopher, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Stacy Cygan, Dr. Anthony DeLorenzo, Sharon De Young, Elliot Domalewski, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Marisa Gargano, Chuck Gens, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Amy Handzel, Frank Hernandez, Andrea Hoffman, Denise M. & Rich S. Jandura, Scott Koker, Sophie Komperda, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Linda Kunicki, Tom Kwiatkowski, Dave Lamping, Joanna Lamping & Sons, Bonnie Marousek, Kevin & Margaret McKeon, John Merkel, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Terrence Oates, Maria Orzulak, Dawn Ostapowicz, Stanisław Pepek, Marie Pesice, Michael Pesice, Theresa Pytlewicz, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, George Ann Smith, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Jeri Szymusiak, Donald Thompson, Steven & Norman Vanbeveren, Joe Wantroski, Bill Wilder, David Wilder, Tom Wilk, Bea Wozniak, Ken Zaragoza

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twojej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz pošlij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

They asked Abraham, "Where is your wife Sarah?"
He replied, "There in the tent."
One of them said, "I will surely return to you about
this time next year,
and Sarah will then have a son." (Gn 18:10)

Psalm:

He who does justice will live in the presence of the Lord. (Ps 15)

Second Reading:

It is Christ in you, the hope for glory.
It is he whom we proclaim. (Col 1:27-28)

Gospel:

The Lord said to her in reply,
"Martha, Martha, you are anxious and worried
about many things.
There is need of only one thing.
Mary has chosen the better part
and it will not be taken from her." (Lk 10:42)

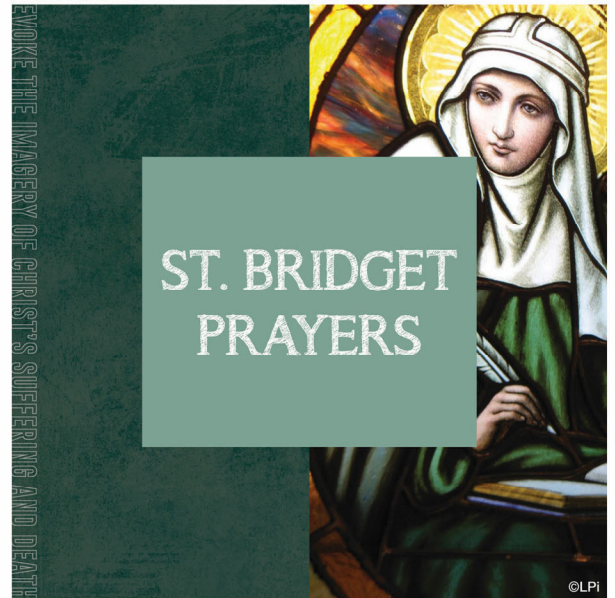
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997,
International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

In life, there are so many "Marthas" — people and situations that distract us from God. But if we imitate Mary and sit calmly at the feet of Jesus, his Word will guard our hearts from the anxiety of the world.

Observances for the week of July 20, 2025

- Sunday:** 16th Sunday in Ordinary Time
Monday: St. Lawrence of Brindisi,
Priest and Doctor of the Church
Tuesday: St. Mary Magdalene
Wednesday: St. Bridget, Religious
Thursday: St. Sharbel Makhlūf, Priest
Friday: St. James, Apostle
Saturday: Sts. Joachim and Anne,
Parents of the Blessed Virgin Mary
Next Sunday: 17th Sunday in Ordinary Time



Devotions, *Explained!*

The St. Bridget Prayers evoke the imagery of Christ's suffering and death, plead for the forgiveness of the supplicant's sins, for a happy death, for fear and love of the Lord, and for a renunciation of worldly desires.

Prayer for Focus

Lord, help me to remember what matters and who matters.
And then help me to prioritize
rightly and wisely, with Your
heaven as my guide.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

Mini Reflection: Are you anxious about many things? Then you need to be right where Mary is: at the feet of Jesus, with all your burdens.

Martha's Burdens

It's time to admit it: I've been unfair to Mary in the past. Been a little catty about her. *Oooh, Mary, she's so holy.* Well, do you like to eat, Mary? Who made your lunch? Yeah, that's right: it was Martha. Because you know what? It's the Marthas who get things done in the world while the Marys lounge around reading Aquinas and attending silent retreats and going to Eucharistic Adoration whenever they want.

And there you have it, folks: my bitterness on full display! I tend to identify with Martha, not with Mary, and I need to stop doing that.

Because I am not Martha instead of Mary. I am both. We are all both.

Mary was a woman; she was expected to do the serving, too. She shared that burden; she wasn't abandoning it, heaping her portion on Martha. And it's so wrong to assume that Mary didn't have the same cares and anxieties as Martha — perhaps she even had more!

Here's the difference: Mary, unlike Martha (and me, I guess) knew where to go with them.

We typically see our burdens as an impediment to a relationship with Christ. *I'm so busy. I'm so overwhelmed. There are so many demands on me, on my time, on my person, on my finances. Take a number, Jesus. Get in line.* But we're thinking the wrong way. Burdens aren't an obstacle that stands between us and Christ. Burdens are the straightest path to his feet.

God knows about burdens, okay? Aside from being all-wise and all-knowing, he basically completed a doctorate in suffering, taking on a human form (itself kind of a burden, if you think about it) and for 33 years lived among the hardest and heaviest burdens this world has to offer.

Why did he do this? Well, part of the reason was so that we could finally understand that our burdens aren't a barrier between us and God. On the contrary, they connect us to him.

Are you anxious about many things? Then you need to be right where Mary is: at the feet of Jesus, with all your burdens.

— Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

July 22 is the feast of Mary Magdalene. I've heard a lot of stories about her, but who was she really?

Answer:

Mary Magdalene has been the subject of speculation and scholarship over the last 2,000 years. Mary Magdalene makes her first named appearance in Luke 8:2. She is one of several women following Jesus. Luke specifically mentions that Mary had previously been delivered from demonic possession. Whatever her life looked like before she met Jesus, it wasn't good! Because of this association with being a repentant sinner, Mary Magdalene has been associated with other similar stories in the Gospel, such as the woman caught in adultery or the woman who bathes Jesus' feet with her tears.

Mary Magdalene shows up again by name at the end of the Gospels, when she stands with the Blessed Virgin Mary at the foot of the Cross. Mary is also present in the garden of the resurrection. She is one of the women who goes to bring spices to Jesus' tomb, where they find the stone rolled away. Mary stays in the garden weeping, believing his body has been stolen. Jesus approaches her and calls her by name, and she becomes the first witness to the resurrection! While many of the details of Mary Magdalene's life have been lost to time, she is an example of powerful conversion, deep faith, and intimate love for Christ.

Circle the things Martha worried about.

Prayer

Lord, I want to stop working to listen to my visitors.

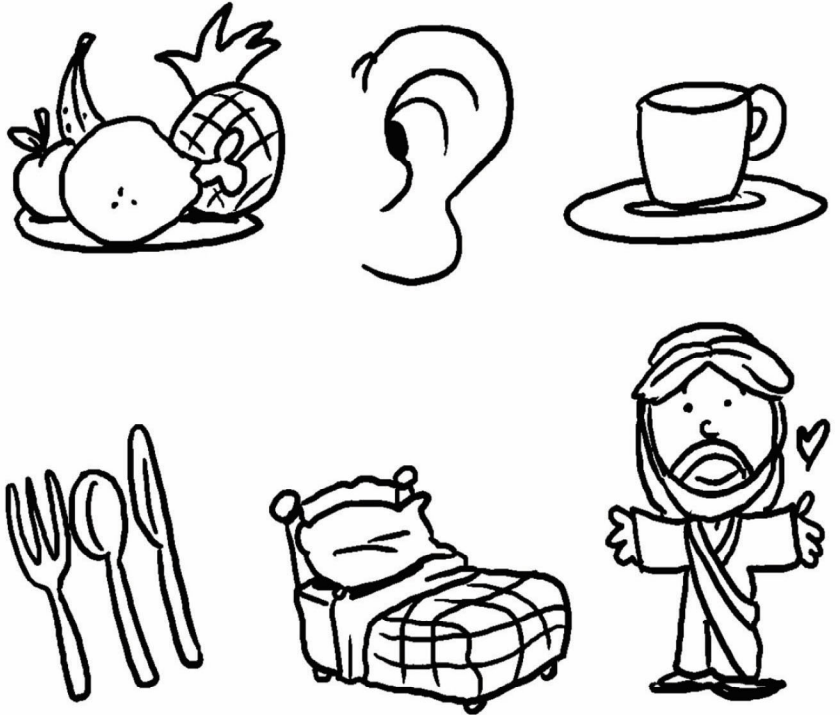
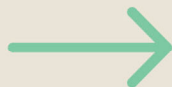
Mission for the Week

I will sit on the front doorstep and talk with Jesus every morning.

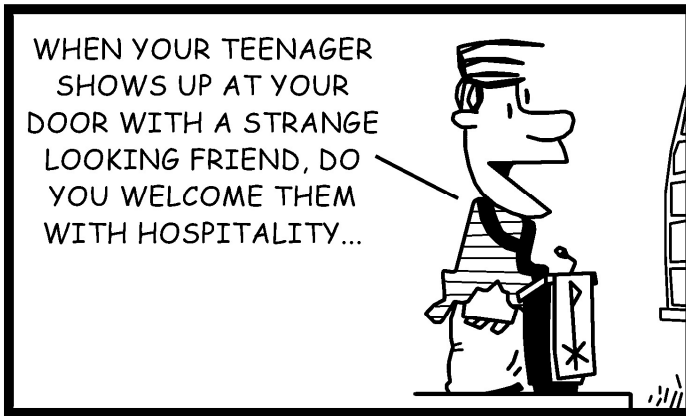
Sharing the Gospel

When company came, Martha hurried to get the house ready. She made sure the food was cooked. She set the table with cups, dishes, and silverware. She put clean sheets on the beds. She emptied the trash. Mary didn't worry about all that. She stopped everything to listen to her visitor. If your house is neat all the time, you can relax and talk with your guests. Then you can cook dinner together.

**Now color
the picture!**



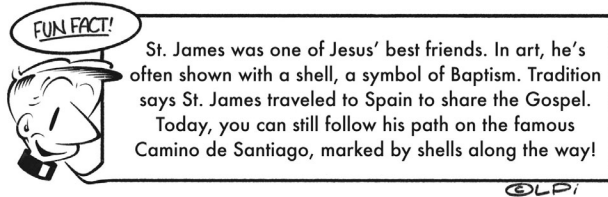
16TH SUNDAY IN ORDINARY TIME



"What kinds of photos does St. James take?"



"Shell-fies!"



ARCHDIOCESE OF CHICAGO



DIOCESE OF JOLIET



QUO VADIS DAYS

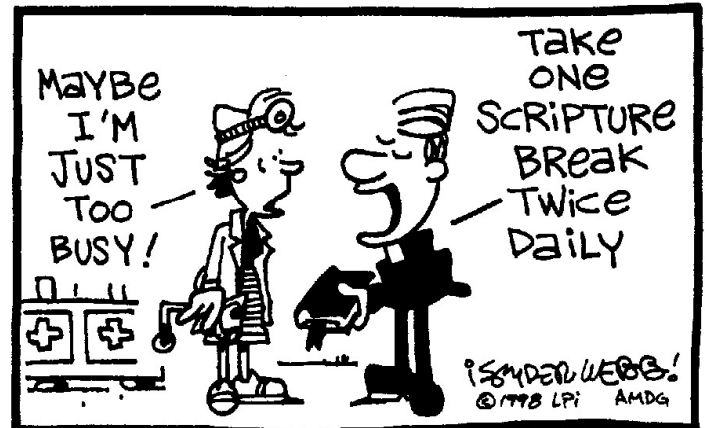
Sunday, July 27 – Wednesday, July 30, 2025
Mundelein Seminary, Mundelein, IL

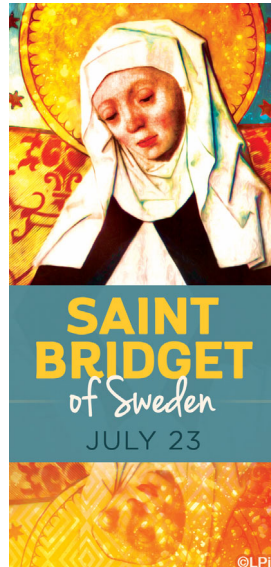
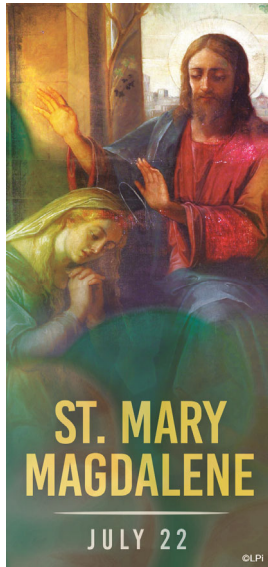
Quo Vadis is a camp led by Chicago and Joliet Seminarians, open to young men who have graduated middle school and have an openness to growing in discipleship and fraternity, and learning more about the priesthood.



For information and registration, visit:
chicagopriest.com/events/quo-vadis-days.

16TH SUNDAY IN ORDINARY TIME





St. Bridget of Sweden | July 23

Saint Bridget or Birgitta was born in 1303, the daughter of Birger Petersson, governor of Uppland and his wife Ingeborg Bengtsdotter. She was married to Ulf Gudmarsson, who became governor of the province of Nericia. They had eight children, all of whom survived past infancy which was rare for the 12th century. One of their daughters would become St. Catherine of Sweden.

Saint Bridget was hailed as a mystic and her visions, which began in her early childhood when she had visions of Christ Crucified, made her somewhat of a Middle Ages celebrity. Her vision of the Nativity of Jesus even influenced the art of the Nativity through the Baroque era! She is said to have predicted the Vatican State. Saint Bridget's Revelations, which she dictated to Peter Olafsson, the prior at the Cistercian monastery of Alvastra near which she retired after her husband's death in 1344, were published in 1492. They have since been published in many languages and can still be purchased today.

Some of her most profound visions regarded the founding of a new religious order which would be primarily for women, ruled by an abbess, but with a separate house for monks who would serve as order chaplains. Her visions detailed everything from the abbey church to the clothing that would be adopted as the nun's habit, and how the order would be ruled. King Magnus II of Sweden granted Bridget land and buildings. The order, called the Bridgettines or the Order of the Most Holy Savior was approved by Pope Urban V in 1370. Saint Bridget was canonized in 1391 by Pope Boniface IX and in 1999 Pope John Paul II named her one of the Patron Saints of Europe.

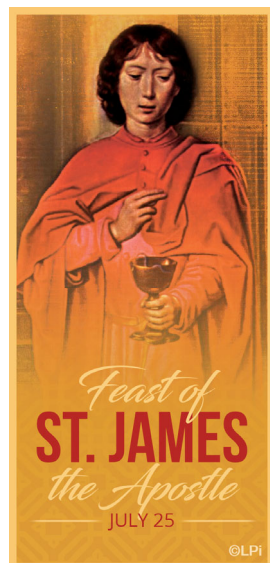


St. Charbel Makhlouf | July 24

St. Charbel (May 8, 1828 – December 24, 1898) was born Joseph Zaroun Maklouf in the Lebanese mountain village of Beka-Kafra, the youngest of five children. When he was only three years old, his father died. As a child and youth, he took care of the family cow and spent much of his time in the countryside in quiet contemplation. In fact, he was so pious the villagers called him "the saint." Against the wishes of his mother and uncle, he left home in 1851, traveling on foot to the Maronite Monastery of Our Lady of Mayfouk to join the monks there. Upon entering the order, the saint chose the name Charbel (or Sharbel) in honor of a second century martyr.

In 1853, St. Charbel joined the Monastery of St. Maron at Annaya where he professed his final vows and was ordained 1859. He lived and worked at the monastery until 1875 when he requested to go live as a hermit like his maternal uncles. Initially denied the request, he was granted permission after the lamp in his cell miraculously burned for hours without oil. In his life as a hermit, St. Charbel practiced severe bodily mortifications, eating and sleeping little, wearing a hair shirt, and sleeping on the hard ground. He performed many miraculous works in his lifetime, was renowned for healing, casting out demons, and levitating during prayer.

St. Charbel had a deep personal love of God's Eucharistic presence, and it was while he was saying Mass at the age of 70, as he held up the host, that he suffered a stroke and died several days later. Millions have visited his tomb and sought and received his intercession, even those of other faiths. Pope Paul VI beatified St. Charbel in 1965 and canonized him 12 years later. He is the patron of Lebanon. St. Charbel Maklouf, pray for us!



St. James the Apostle | July 25

Saint James the Apostle is also called James, son of Zebedee, or James the Greater to distinguish him from the other James in Jesus' group of twelve. Most of what we know about Saint James is recorded in the New Testament. He and his brother John were collected by Jesus along the sea of Galilee. Matthew 4:18-22 tells the story of Jesus calling first Simon Peter and his brother Andrew and then the sons of Zebedee. In Mark 3:17 the brothers receive a nickname from Jesus who calls them "sons of thunder" because of their many extreme reactions, like that in Luke 9:54 when they offer to call down fire on a Samaritan village.

Saint James was part of Jesus' intimate circle, a witness to the Transfiguration, the resurrection of Jarius' daughter, and the agony in the garden of Gethsemane. In A.D. 44 Herod Agrippa had "James, the brother of John, killed by the sword." (Acts 12:2) He is the only apostle whose martyrdom is written of in the New Testament.

According to Spanish tradition, his body was taken to Santiago de Compostela, Spain where his relics were rediscovered in 9th century. This tradition has sometimes been attributed to a passage in the Song of Roland which tells of St. James appearing to Charlemagne in a dream, prophesying that Charlemagne would conquer the Moors in Spain. This was followed by a vision of stars which if followed would lead to the saint's lost tomb. In the Middle Ages Compostela was a hugely popular pilgrimage site. The saint's relics continue to rest in the cathedral there and one can still undertake the pilgrimage.

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME Mark Olech

molech@4lpi.com
(800) 950-9952 x5965

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert
CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com

STARTING AT

\$19⁹⁵

/mo.

Say Good-bye to Clogged Gutters!



**\$99
Installation***

Receive a \$100 Visa gift card with
your FREE in-home estimate

*All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company reserves the right to modify or discontinue this offer without notice. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or partnered with a life partner, both individuals must attend and complete presentation together. Participants must have a phone 12 and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Cash may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift if cash is greater than \$100. If it seems necessary, Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 business days of the presentation time. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not responsible and is subject to change without notice prior to presentation. Offer not available in the states of CA, HI, PA and NY. Expires 12/31/2022.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373



LeafGuard®
is guaranteed never
to clog or we'll clean it
for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

**ENGLERT
LeafGuard®**
Get it. And forget it.™

RM WATERPROOFING & CONCRETE RESTORATION

(708) 267-9281

Mówimy po Polsku

- Foundation Crack Repair (Lifetime Warranty)
- Drain Tile Systems
- Bowing Foundation Reinforcement
- Sump Pumps
- Caulking
- Concrete cutting for windows and doors
- Concrete sealing, staining, engraving

PARISHIONER DISCOUNT



**FREE
AD DESIGN**

with purchase
of this space

**CALL
800-950-9952**

Guess Who's Selling
Medicare Plans?
Czy Wiesz Ze Medicare Nie
Pokrywa Wszystkiego W 100%?

**AGATA
CZERWOSZ**

**773.600.7474
708.876.8484**

By calling the number above, you will reach a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the Government or Federal Medicare Program

9844 S. Roberts Rd., Palos Hills

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING



24 HOUR
EMERGENCY SERVICE

\$40 OFF All Repairs

708.952.1400 • 773.767.6700 8428 S. 88th Ave., Justice

KOMPLETNE USŁUGI POGRZEBOWE

- PO POLSKU LUB ANGIELSKU-

POLECAMY PEŁNY ZAKRES USŁUG POGRZEBOWYCH: KREMACJE, UROCZYSTOŚCI POŻEGNALNE, POGRZEBY JAK RÓWNIEŻ TRANSPORT ZWŁOK LUB PROCHÓW DO POLSKI. UROCZYSTOŚCI POŻEGNALNE MOŻEMY ZORGANIZOWAĆ W TWOIM DOMU.

KAPLICE DOSTĘPNE NA CAŁYM TERENIE
CHICAGO I PRZEDMIEŚCIACH



STANISŁAW KRÓŻEL
DYREKTOR POGRZEBOWY od 1993
708-983-5124
AllianceFH@aol.com



www.AllianceFuneralServices.com



Collision | Glass
8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455
708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com

Full service mechanical repair
8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604

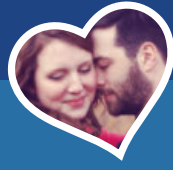
ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary • Flood Detection
- Fire Safety • Carbon Monoxide



THADDEUS S. KOWALCZYK
Attorney At Law • Mówię po Polsku
Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
Office (773) 788-0800
Fax (773) 788-2323

**catholicmatch®
Illinois**



CatholicMatch.com/IL

Proudly sponsoring

PRCUA Life
Life Insurance & Annuities
Member Benefits

ks. Stanisław Cholewiński
Polish School

Polish Roman Catholic Union of America
PRCUA.org | (800) 772-8632 | [f](#) [t](#) [i](#) [y](#) [u](#) [t](#) [b](#) [n](#)

Soukal Floral Co., Inc.
Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago
TELEFLORA
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

Christopher Koczwar
Law Office of Christopher Koczwar, P.C.
Mówimy po polsku
5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638
Ph: (773)-767-5422
www.koczwarlaw.com • info@koczwarlaw.com

Your Heating & Air Conditioning Experts



**SALES
SERVICE**
773.581.9300
www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices

**DEMMIS
PLUMBING
& SEWER**

Ask for a
**PARISHIONER
DISCOUNT**

773.380.1900
EMERGENCY SERVICE
www.demmisplumbing.com